

Bản án số: 284 /2017/HSST

Ngày: 31/8/2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN HOÀNG MAI, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Hoàng Đình Trung

Các Hội thẩm nhân dân:

1/ Ông Nguyễn Thanh Dũng

2/ Bà Đặng Thị Yến

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Trâm Anh – Thư ký Tòa án nhân dân quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa: Bà Phạm Thị Ngọc Minh - Kiểm sát viên.

Ngày 31 tháng 8 năm 2017, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 315/2017/TLST-HS ngày 23 tháng 8 năm 2017 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 294/2017/QĐXXST-HS ngày 23/8/2017 đối với các bị cáo:

1. Nguyễn Đức L sinh năm 1964 (Tên gọi khác: Nguyễn Văn L).

Hộ khẩu thường trú: số 94 B V Đ, phường Quang Trung, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội
Nơi cư trú: số 94 Bế Văn Đ, phường Quang Trung, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội; Nghề nghiệp : Tự do; Trình độ văn hóa: 07/10; Dân tộc: Kinh; Con ông: Nguyễn Văn Q và bà Đào Thị L; Tiền án, Tiền sự: không; Nhân thân: 04 tiền sự: từ năm 1993 đến năm 2004 bị xử phạt hành chính về các hành vi tiêu thụ tài sản do người khác phạm tội mà có, Trộm cắp tài sản, và Đánh bạc;)1 tiền án: Bản án hình sự số 213/HSST ngày 07/12/2006 của Tòa án nhân dân tỉnh Hà Tây xử phạt 07 năm tù về tội Mua bán trái phép chất ma túy, ra trại ngày 20/4/2011 (Đã xóa án tích); Bị cáo bắt quả tang ngày 25/5/2017; Hiện đang tạm giam tại trại tạm giam số 02 cơ sở 2 – Công an thành phố Hà Nội. (Có mặt tại phiên tòa).

2. Nguyễn Hồng T sinh năm 1964.

Hộ khẩu thường trú: số 25/250/20 K T, phường K Đ, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội.
Nơi cư trú: Không cố định; Nghề nghiệp : Tự do; Trình độ văn hóa: 10/10; Dân tộc: Kinh; Con ông: Nguyễn Văn Th và bà Trần Thị D; Tiền án: 01 tiền án: Bản án hình sự số 184/HSST ngày 29/8/2014 của Tòa án nhân dân quận Hà Đông xử phạt bị cáo Nguyễn Hồng T 25 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” thời hạn tù tính từ ngày 19/5/2014 (Chưa xóa án) ;Tiền sự: Không; Bị cáo bắt quả tang ngày 25/5/2017; Hiện đang tạm giam tại trại tạm giam số 02 cơ sở 2 – Công an thành phố Hà Nội. (Có mặt tại phiên tòa).

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Bà Nguyễn Thị Minh G sinh năm 1987; (Có mặt).

Hiện trú tại: số 94 B V Đ, phường Quang Trung, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 14 giờ ngày 25/5/2017, tại tr-ớc cửa số nhà 6 ngách 141/1 G N, ph-ờng Thịnh Liệt, Hoàng Mai, Hà Nội, tổ công tác Công an ph-ờng Thịnh Liệt phát hiện bắt quả tang Nguyễn Đức L và Nguyễn Hồng Th có hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy. Thu giữ trong túi áo tr-ớc của Long 01 gói nhỏ bọc nylon màu đỏ bên trong có chứa chất bột màu trắng. Thu giữ trong lòng bàn tay phải của Th 01 bao thuốc lá Thăng Long, bên trong có 01 gói nhỏ bọc nylon màu đỏ bên trong có chứa chất bột màu trắng Th khai là ma túy do L nhờ Th cầm hộ để L và Th cùng sử dụng chung. Ngoài ra cơ quan Công an còn thu giữ của L 01 xe máy nhãn hiệu Wave α màu đen đã qua sử dụng BKS 29T1 – 545.39 ; số khung : 144620 ; số máy : 7144585, 01 điện thoại di động nhãn hiệu VERTU màu đỏ vàng, Imei : 358549021013648. Thu giữ của Th 01 xe máy nhãn hiệu ZX AURIGA màu đỏ BKS : 16L9 - 0543 ; số khung : 000281 ; số máy : 000281 đã qua sử dụng, 01 điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 225 màu đen đã qua sử dụng, Imei 1 : 357148063309641 ; Imei 2 : 357148063309658. Cơ quan công an đã tiến hành lập biên bản thu giữ niêm phong tang vật, đ- a Nguyễn Đức L và Nguyễn Hồng Th về trụ sở để điều tra làm rõ.

Ngày 26/5/2017, cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Hoàng Mai đã tiến hành khám xét khẩn cấp nơi ở của Nguyễn Đức L tại 94 B V Đ, Quang Trung, Hà Đông, Hà Nội nh- ng không phát hiện và thu giữ gì liên quan đến vụ án.

Theo bản kết luận giám định số 3930/KLGD-PC54 ngày 04/7/2017 của Phòng kỹ thuật hình sự - Công an Thành phố Hà Nội kết luận:

- Chất bột màu trắng bên trong 01 gói thu giữ của Nguyễn Đức L là ma túy loại Hêroin, trọng l- ợng: 0,345 gam.

- Tang vật thu giữ của Nguyễn Hồng Th gồm : chất bột màu trắng bên trong 01 gói là ma túy loại hêroin trọng l- ợng 0,334gam và chất bột màu trắng bên trong 01 túi nylon là ma túy loại Hêroin, trọng l- ợng: 0,031 gam.

Tại cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an quận Hoàng Mai, Nguyễn Đức L và Nguyễn Hồng Th khai nhận : Khoảng 11 giờ 20 phút ngày 25/5/2017, Nguyễn Hồng Th gọi điện thoại cho Nguyễn Đức L theo số 0984930964 hỏi xem có ma túy không để L và Th sử dụng chung nhưng L trả lời là không có và L hẹn Th lúc nào có ma túy L sẽ điện thoại cho Th. Thấy L nói vậy, Th nghĩ là L không có ma túy nên Th đã đi xe máy ZX Auriga màu đỏ, BKS: 16 L9 – 0543 đến khu vực xe bus trong bến xe Giáp Bát gặp và mua của một nam thanh niên không quen biết 01 gói ma túy loại hêroin với giá 100.000đồng. Th cho gói hêroin vừa mua được vào túi quần sau bên phải rồi đi tìm nơi sử dụng. Lúc này, L gọi điện thoại cho Th và hẹn gặp Th ở khu vực cầu Sét. Tại đây, L điện thoại cho một nam thanh niên tên Th1 và hỏi mua 600.000 đồng ma túy hêroin, người thanh niên tên Th1 đưa cho L 01 bao thuốc lá Thăng Long bên trong có 01 gói hêroin và Th1 nói với L chỗ hêroin này còn thiếu và đi theo Th1 để lấy thêm. L đưa cho Th1 bao thuốc lá có chứa hêroin (Th cho vào túi áo ngực) và dặn Th đứng chờ còn L đi theo Th1 để lấy tiếp số ma túy còn thiếu. Sau khi lấy được ma túy, L cho vào túi áo ngực và đi về khu vực cầu Sét gặp Th. Sau đó, L và Th mỗi người điều khiển một xe máy đi tìm nơi để sử dụng. Khi đi đến trước cửa số nhà 6 ngách 141/1 G N, Thịnh Liệt, Hoàng Mai, Hà Nội,

Th lấy bao thuốc lá trong túi áo ra, cầm ở tay phải định đưa cho L thì bị cơ quan Công an bắt quả tang và thu giữ tang vật nh- đã nêu trên.

Đối với chiếc xe máy nhãn hiệu Wave α màu đen BKS 29T1 – 545.39 ; số khung : 144620 ; số máy : 7144585 thu giữ của L, qua xác minh đăng ký chính chủ mang tên Nguyễn Thị Minh Gi (sinh năm: 1987; HKTT: 94 B V Đ, Quang Trung, Hà Đông, Hà Nội). Chị Gi là con gái của L đã mua lại chiếc xe trên để làm ph-ong tiện đi lại. Chị Gi khai cho L m-ợn xe và không biết L dùng xe đi mua ma túy. Chị Gi đề nghị đ-ợc xin lại chiếc xe máy trên.

Đối với chiếc xe máy nhãn hiệu ZX AURIGA màu đỏ BKS : 16L9 - 0543 ; số khung : 000281 ; số máy : 000281 thu giữ của Th, qua xác minh đăng ký chính chủ mang tên Bùi Minh Lu (sinh năm: 1959; HKTT: Lam Sơn, Lê Chân, Hải Phòng). Anh Lu khai mua chiếc xe trên từ năm 2006, đến năm 2007, anh Lu có tặng lại cho cháu tên H ở Hà Nội(hiện không xác định đ-ợc tên tuổi, địa chỉ cụ thể của H). Nguyễn Hồng Th khai, mua chiếc xe trên từ năm 2017 và sử dụng làm ph-ong tiện đi lại cho đến nay. Qua tra cứu, chiếc xe trên không có trong cơ sở dữ liệu xe tang vật.

Đối với 01 điện thoại di động nhãn hiệu VERTU màu đỏ vàng thu giữ của L và 01 điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 225 màu đen thu giữ của Th. L và Th khai sử dụng điện thoại để liên lạc hàng ngày và dùng điện thoại này để liên lạc mua và hện nhau sử dụng ma túy.

Đối với ng-ời thanh niên bán ma túy cho L và Th, quá trình điều tra Công an quận Hoàng Mai không xác định đ-ợc danh tính nên không có căn cứ để xử lý.

Tại bản cáo trạng số 292/CT-VKS-HS ngày 23/8/2017 của Viện Kiểm Sát nhân dân quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội: Truy tố bị cáo Nguyễn Đức L, bị cáo Nguyễn Hồng Th về tội “ Tàng trữ trái phép chất ma túy” được quy định tại khoản 1 Điều 194 của Bộ luật Hình sự;

Tại phiên tòa: Các Bị cáo đã khai nhận tội như đã khai tại cơ quan điều tra, Các bị cáo thừa nhận bản cáo trạng truy tố các bị cáo đúng với hành vi bị cáo đã thực hiện. Các Bị cáo nhận thức hành vi phạm tội của mình và xin xem xét giảm nhẹ hình phạt.

Đại diện Viện Kiểm Sát tại phiên tòa giữ nguyên quan điểm truy tố đối với các bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử :

Căn cứ khoản 1 Điều 194; điểm p khoản 1 Điều 46; Điều 33 của Bộ luật hình sự; khoản 2 Điều 2 của Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc Hội; khoản 3 Điều 7 của Bộ luật hình sự năm 2015; đề nghị xử phạt bị cáo Nguyễn Đức L 26 đến 28 tháng tù, Miễn hình phạt bổ sung.

Căn cứ khoản 1 Điều 194; điểm p khoản 1 Điều 46; điểm g khoản 1 Điều 48; Điều 33 của Bộ luật hình sự; khoản 2 Điều 2 của Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc Hội; khoản 3 Điều 7 của Bộ luật hình sự năm 2015; đề nghị xử phạt bị cáo Nguyễn Hồng Th 32 đến 36 tháng tù, Miễn hình phạt bổ sung. Tịch thu tiêu hủy :01 bao niêm phong bên trong có 0,345 gam Heroin; và 01 bao niêm phong bên trong có 0,365 gam Heroin; Tịch thu sung công quỹ nhà nước: 01 xe máy ZX AURIGA màu đỏ BKS: 16L9- 0543 số khung: 000281 số máy: 000281 thu giữ của Nguyễn Hồng Th;

Tịch thu sung công quỹ nhà nước: 01 điện thoại di động nhãn hiệu VERTU màu đỏ vàng số Imei: 3584902103648 thu giữ của bị cáo Nguyễn Đức Long; 01 điện thoại di động hiệu Nokia 225 màu đen số Imei 1: 357148063309641 số Imei 2: 357148063309658 thu giữ của bị cáo Nguyễn Hồng Th.

Trả lại cho chị Nguyễn Thị Minh Gi 01 xe máy Honda Ware & màu đen đã qua sử dụng BKS: 29T1-545.39 số khung: 144620 số máy: 7144585.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra – Công an quận Hoàng Mai, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã được thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục được quy định trong Bộ luật tố tụng hình sự năm 2003; Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Đức L và bị cáo Nguyễn Hồng Th không có ý kiến khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng; Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của các cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về hành vi phạm tội của bị cáo: Lời khai nhận tội của các bị cáo Nguyễn Đức L và bị cáo Nguyễn Hồng Th tại phiên tòa phù hợp với lời khai của các bị cáo tại cơ quan điều tra và phù hợp khớp với vật chứng đã thu giữ, phù hợp với lời khai của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan cùng các tài liệu điều tra khác có trong hồ sơ vụ án có đủ cơ sở kết luận: Vào hồi 14 giờ 05 phút ngày 25/5/2017, tại trước cửa số nhà 06 ngách 141/01 Gi nh phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội Nguyễn Đức L và Nguyễn Hồng Th đã tàng trữ trái phép 0,679 gam Heroin với mục đích sử dụng thì bị tổ công tác Công an phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai bắt quả tang, ngoài ra còn thu giữ riêng của Nguyễn Hồng Thuận 0,031 gam Heroin mục đích sử dụng; các bị cáo có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, phạm tội với lỗi có ý trực tiếp; Hành vi của bị cáo Nguyễn Đức L và bị cáo Nguyễn Hồng Th đã xâm phạm trật tự quản lý hành chính của cơ quan quản lý nhà nước về chất gây nghiện nên hành vi phạm tội của bị cáo đủ yếu tố cấu thành tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” được quy định tại khoản 1 Điều 194 của Bộ luật hình sự.

[3]. Viện kiểm sát truy tố bị cáo Nguyễn Đức L và bị cáo Nguyễn Hồng Th về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” được quy định tại khoản 1 Điều 194 của Bộ luật hình sự là có căn cứ, và đúng quy định của pháp luật.

[4]. Ma túy là hiểm họa lớn cho xã hội, là nguyên nhân gây ra các tội phạm khác, mặc dù biết rõ tác hại của ma túy nhưng chỉ vì mục đích kiếm tiền bị cáo đã vi phạm pháp luật do đó cần thiết xét xử bị cáo nghiêm minh với mức hình phạt tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo.

[5]. Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo Nguyễn Đức L không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nhưng bị cáo có 04 tiền sự đã hết thời hiệu, 01 tiền án đã xóa án chứng tỏ bị cáo có nhân thân xấu; Bị cáo Nguyễn Hồng Th có 01 tiền án: Bản án hình sự số 184/HSST ngày 29/8/2014 của Tòa án nhân dân quận Hà Đông xử phạt bị cáo Nguyễn Hồng Th 25 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” thời hạn tù tính từ ngày 19/5/2014 (Chưa xóa án) lần phạm tội này của bị cáo được xác định là tái phạm là tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự quy định tại điểm g khoản 1 Điều 48 của Bộ luật hình sự.

[6]. Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Tại phiên tòa hôm nay và tại cơ quan điều tra các bị cáo khai báo thành khẩn, thực sự ăn năn hối cải đây là tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm p khoản 1 Điều 46 của Bộ luật hình sự.

[7]. Khi quyết định hình phạt đối với bị cáo Nguyễn Đức L và bị cáo Nguyễn Hồng Th; Hội đồng xét xử thấy rằng: So sánh mức hình phạt quy định tại khoản 1 Điều 194 của Bộ luật hình sự năm 1999 và khoản 1 Điều 249 của Bộ luật hình sự năm 2015 về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” thì mức hình phạt quy định tại khoản 1 Điều 194 Bộ luật hình sự năm 1999 có mức hình phạt từ 02 năm tù đến 07 năm tù còn mức hình phạt quy định tại khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự năm 2015 có mức hình phạt từ 01 năm tù đến 05 năm tù; Như vậy căn cứ khoản 3 Điều 7 của Bộ luật hình sự năm 2015; Căn cứ khoản 2 Điều 2 của Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc Hội; Để đảm bảo nguyên tắc có lợi cho bị cáo nên Hội đồng xét xử thấy cần áp dụng mức hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 249 của Bộ luật hình sự năm 2015 đối với bị cáo Nguyễn Đức L và bị cáo Nguyễn Hồng Th.

[8]. Xét vai trò của các bị cáo trong vụ án: Bị cáo Nguyễn Hồng Th và bị cáo Nguyễn Đức L cùng có vai trò như nhau trong việc tàng trữ 0,679 gam heroin; riêng bị cáo Nguyễn Hồng Th còn tàng trữ riêng 0,031 gam Heroin.

[9]. Sau khi xem xét tính chất mức độ hành vi phạm tội, tình tiết tăng nặng giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nêu trên thấy cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhất định mới có tác dụng giáo dục và cải tạo đối với bị cáo.

[10]. Về hình phạt bổ sung: Bị cáo là người không có nghề nghiệp, không có thu nhập ổn định nên thấy cần miễn hình phạt bổ sung phạt tiền đối với các bị cáo.

[11]. Về xử lý vật chứng: 01 bao niêm phong bên trong có 0,345 gam Heroin; và 01 bao niêm phong bên trong có 0,365 gam Heroin là cầm lưu hành thấy cần tịch thu tiêu hủy;

Tịch thu sung công quỹ nhà nước: 01 xe máy ZX AURIGA màu đỏ BKS: 16L9- 0543 số khung: 000281 số máy: 000281 thu giữ của Nguyễn Hồng Th;

Tịch thu sung công quỹ nhà nước: 01 điện thoại di động nhãn hiệu VERTU màu đỏ vàng số Imei: 3584902103648 thu giữ của bị cáo Nguyễn Đức L; 01 điện thoại di động hiệu Nokia 225 màu đen số Imei 1: 357148063309641 số Imei 2: 357148063309658 thu giữ của bị cáo Nguyễn Hồng Th.

Trả lại cho chị Nguyễn Thị Minh Gi 01 xe máy Honda Ware & màu đen đã qua sử dụng BKS: 29T1-545.39 số khung: 144620 số máy: 7144585.

(Hiện đang lưu giữ tại kho vật chứng chi cục thi hành án dân sự quận Hoàng Mai theo phiếu nhập vật chứng số 299/2017 ngày 25/8/2017).

Về án phí: Căn cứ Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị Quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 ; Khoản 1 Mục I Danh mục mức án phí lệ phí Tòa án: Mỗi Bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo; Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan được quyền kháng cáo bản án theo quy định tại Điều 231; Điều 234 Bộ luật tố tụng Hình sự.

Vì các lý trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 1 Điều 194; điểm p khoản 1 Điều 46; điểm g khoản 1 Điều 48 (Đối với bị cáo Nguyễn Hồng Th); Điều 33; Điều 41 của Bộ luật hình sự năm 1999;

Căn cứ vào Điều 76; Điều 99; Điều 231; Điều 234 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2003;

Căn cứ khoản 3 Điều 7; khoản 1 Điều 249 Bộ luật hình sự năm 2015;

Căn cứ khoản 2 Điều 2 của Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc Hội.

Căn cứ vào Nghị Quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội ; Khoản 1 Mục I Danh mục mức án phí lệ phí Tòa án.

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đức L, bị cáo Nguyễn Hồng Th phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”.

Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Hồng Th 32 (Ba mươi hai) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 25/5/2017.

Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Đức L 22 (Hai mươi hai) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 25/5/2017.

Miễn hình phạt bổ sung phạt tiền đối với bị cáo Nguyễn Hồng Th, Nguyễn Đức L.

Về xử lý vật chứng:

Tịch thu tiêu hủy: 01 bao niêm phong bên trong có 0,345 gam Heroin; và 01 bao niêm phong bên trong có 0,365 gam Heroin;

Tịch thu sung công quỹ nhà nước: 01 xe máy ZX AURIGA màu đỏ BKS: 16L9- 0543 số khung: 000281 số máy: 000281 thu giữ của Nguyễn Hồng Th;

Tịch thu sung công quỹ nhà nước: 01 điện thoại di động nhãn hiệu VERTU màu đỏ vàng số Imei: 3584902103648 thu giữ của bị cáo Nguyễn Đức L; 01 điện thoại di động hiệu Nokia 225 màu đen số Imei 1: 357148063309641 số Imei 2: 357148063309658 thu giữ của bị cáo Nguyễn Hồng Th.

Trả lại cho chị Nguyễn Thị Minh Gi 01 xe máy Honda Ware & màu đen đã qua sử dụng BKS: 29T1-545.39 số khung: 144620 số máy: 7144585.

(Hiện đang lưu giữ tại kho vật chứng chi cục thi hành án dân sự quận Hoàng Mai theo phiếu nhập vật chứng số 299/2017 ngày 25/8/2017).

Về án phí : Mỗi Bị cáo phải chịu 200.000 (Hai trăm nghìn) đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo phần quyết định của bản án liên quan đến quyền và lợi ích hợp pháp của mình trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

**T.M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nơi nhận:

- Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai;
- Công an quận Hoàng Mai;
- Chi cục thi hành án dân sự quận Hoàng Mai;
- Bị cáo; Người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ vụ án.

Hoàng Đình Trung